



STUK TE VELDE IS EEN UITGAVE VAN DE SECTIE VOORLICHTING 1LKA

## Hartelijk welkom

Bij de aanvang van de laatste schietserie van dit jaar heet ik u van harte welkom in het oefengebied Munster-Süd.

Het aantal deelnemende eenheden aan de schietserie MS 85-III is ook deze keer bijzonder groot, namelijk:

12 Afdeling veldartillerie, detachement 14 Afdeling veldartillerie, 19, 41, 42 en 43 Afdeling veldartillerie, 101 Artillerie meetafdeling, 107 Afdeling veldartillerie, detachement 117 Afdeling veldartillerie, 425 Infanterie beveiligingscompagnie, detachement 300 Squadron lichte vliegtuigen, 103 Legerkorps herstelcompagnie, detachement 101 Marechausseebataljon, detachement 42 Brigade geneeskundige compagnie, detachement Sectie vervoer 1 Legerkorps, detachement Welzijnszorg 1 Legerkorps, detachement Sectie voorlichting 1 Legerkorpsartillerie, en 101 Veldartilleriegroep. Bovendien nemen drie Duitse eenheden in samenwerkingsverband (co use) deel aan de schietserie, en wel:

32 Raketten Bataillon, 61 en 515 Feldartillerie Bataillon.



Het programma van deze september-schietserie wijkt in drie opzichten af van het normale patroon:

1. de schietserie Bergen-Hohne (infanterie en cavalerie) is al een week aan de gang en duurt nog tot vrijdag 13 september;
2. in de week van 16 tot en met 20 september houdt het Duitse 1e Legerkorps een grote oefening in het gebied Bergen (veel verkeer !);
3. in verband met deze Duitse oefening is de terugkeer voor een aantal Nederlandse eenheden eerst op vrijdagmiddag 20 september.

Tijdens deze schietserie zullen 19, 41 en 42 Afdeling veldartillerie elk de (schiet-)technische afdelingstest, en de Charlie-batterij van 12 Afdeling veldartillerie de batterijtest afleggen, terwijl 14 en 117 Afdeling veldartillerie een 'mobkaderoefening' houden.

Ook met betrekking tot de legering is deze schietserie anders dan in het verleden: Hoewel de bouw nog niet is afgerond, zullen de eenheden gelegerd in Kamp Trauen als eerste bewoners gebruik maken van, en ondergebracht worden in de nieuwe gebouwen, met alle consequenties daaraan verbonden.

Laten zij de goede naam en faam van de Nederlandse militair hoog houden, is het dringende verzoek.

Als commandant van de artillerie-schietserie vraag ik u de veiligheid van uzelf en anderen steeds voor ogen te houden, zowel tijdens het schieten als in het verkeer.

Dan kunnen we na terugkeer van de schietserie zeggen: 'Samen uit, samen thuis'.

Ten slotte wens ik u allen veel succes en een zeer nuttige en plezierige oefening toe.

Commandant 101 Veldartilleriegroep,  
tevens C-Artillerie schietserie MS 85-III,  
kolonel,

M.G.E.M. Smals

# PAS OP, RIJD VOORZICHTIG

De meeste deelnemers aan de artillerieschietserie zijn, na een urenlange reis, veilig in hun bivakken aangekomen. Ernstige ongelukken hebben zich niet voorgedaan, en de vertragingen vielen mee. De overige deelnemers druppelen in de loop van deze week binnen. Het is nogal druk op de Duitse autowegen, dus: **WEES VOORZICHTIG!** De schietserie brengt in de komende weken een groot aantal mensen op de been. Om enig inzicht te geven in de legering van de verschillende, deelnemende eenheden melden we hierna hun verblijfplaatsen:

101 Veldartilleriegroep	-	Kamp Trauen
12 Afdeling veldartillerie	-	Bivak H
19 Afdeling veldartillerie	-	Bivak K
41 Afdeling veldartillerie	-	Bivak L
42 Afdeling veldartillerie	-	Bivak D
43 Afdeling veldartillerie	-	Bivak M
101 Artillerie meetafdeling	-	Kamp Trauen
107 Afdeling veldartillerie	-	Bivak Hirschberg
425 Infanterie beveiligingscompagnie	-	Bivak G
Detachement Groep lichte vliegtuigen	-	Kamp Trauen
'Steunende eenheden'	-	Kamp Trauen

UND AUCH EIN HERZLICHES WILLKOMMEN ZU RAK BAT 32, FAB 515 UND FAB 61 AUS UNSEREM GASTLAND DEUTSCHLAND, IM LAGER TRAUEN

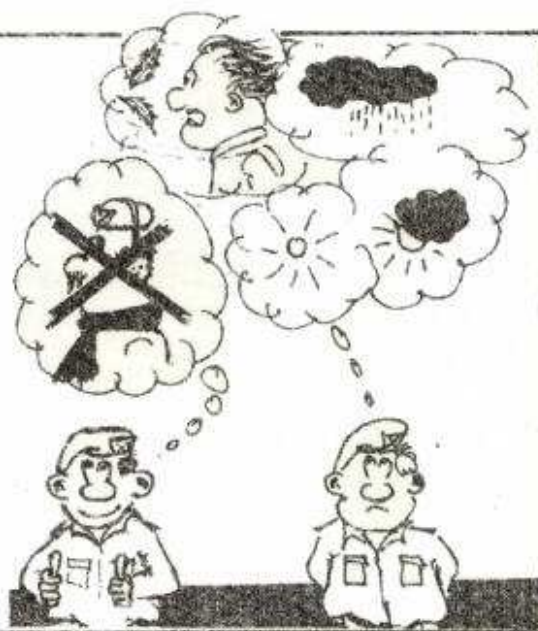
'STUK TE VELDE' is een uitgave van de Sectie voorlichting van 1 Legerkorpsartillerie, en verschijnt dagelijks in een oplage van 1300 exemplaren. Het redactieteam bestaat uit: Kornet Ed Willemsen; vaandrig Philip Heinrich, en adjudant-onderofficier Bert Schrijvers.

Kanonniër Ton van Rotterdam tekent de cartoons.

Iedereen die iets leuks of interessants heeft voor STUK TE VELDE, zoals berichten, mededelingen, artikelen, kan altijd contact opnemen met de redactie. Zij is telefonisch bereikbaar via de centrale BRANDING, op toestel 2328 (dagkamer, Gebouw 5 in Kamp Trauen).

## WEERSVERWACHTING

Ook tijdens deze schietserie geeft 'STUK TE VELDE' dagelijks een weerbericht, zoals dat door de WESTDEUTSCHE RUNDFUNK wordt uitgezonden. De verwachting tot en met dinsdagavond luidt: Eerst opklaringen. Later op de dag wat meer bewolking. Een kleine kans op regen. Zwakke wind uit west tot zuidwest. Temperatuur overdag minimaal 12 graden Celcius. De vooruitzichten voor de rest van de week zijn iets minder gunstig. Eén troost: Er komt voorlopig geen vorst.



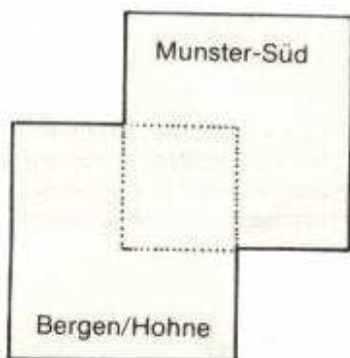
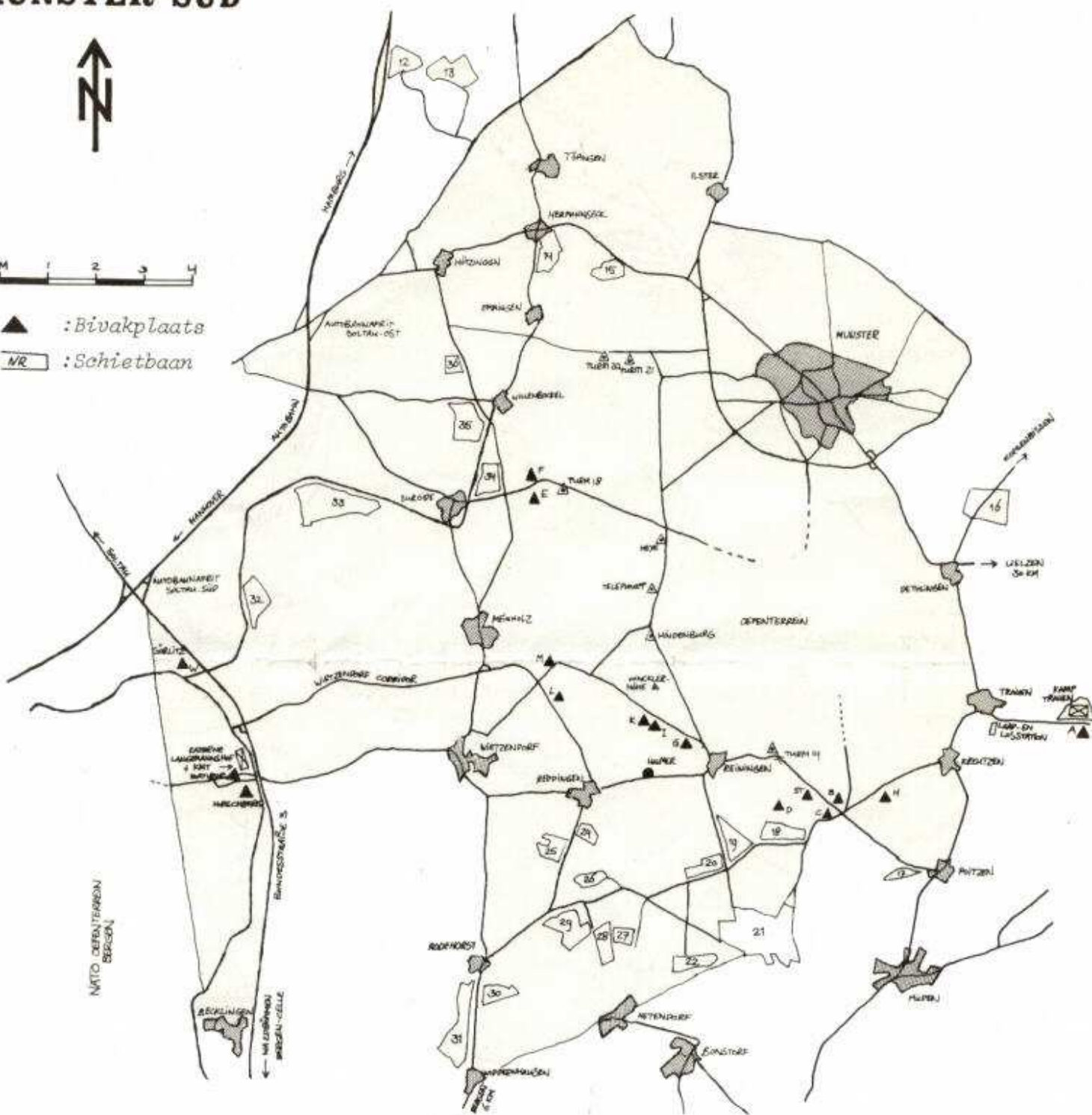
# STUK TE VELDE

## MUNSTER-SÜD



▲ : Bivakplaats

NR : Schietbaan

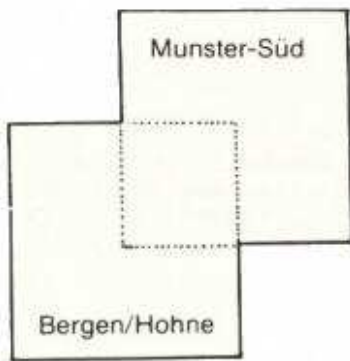
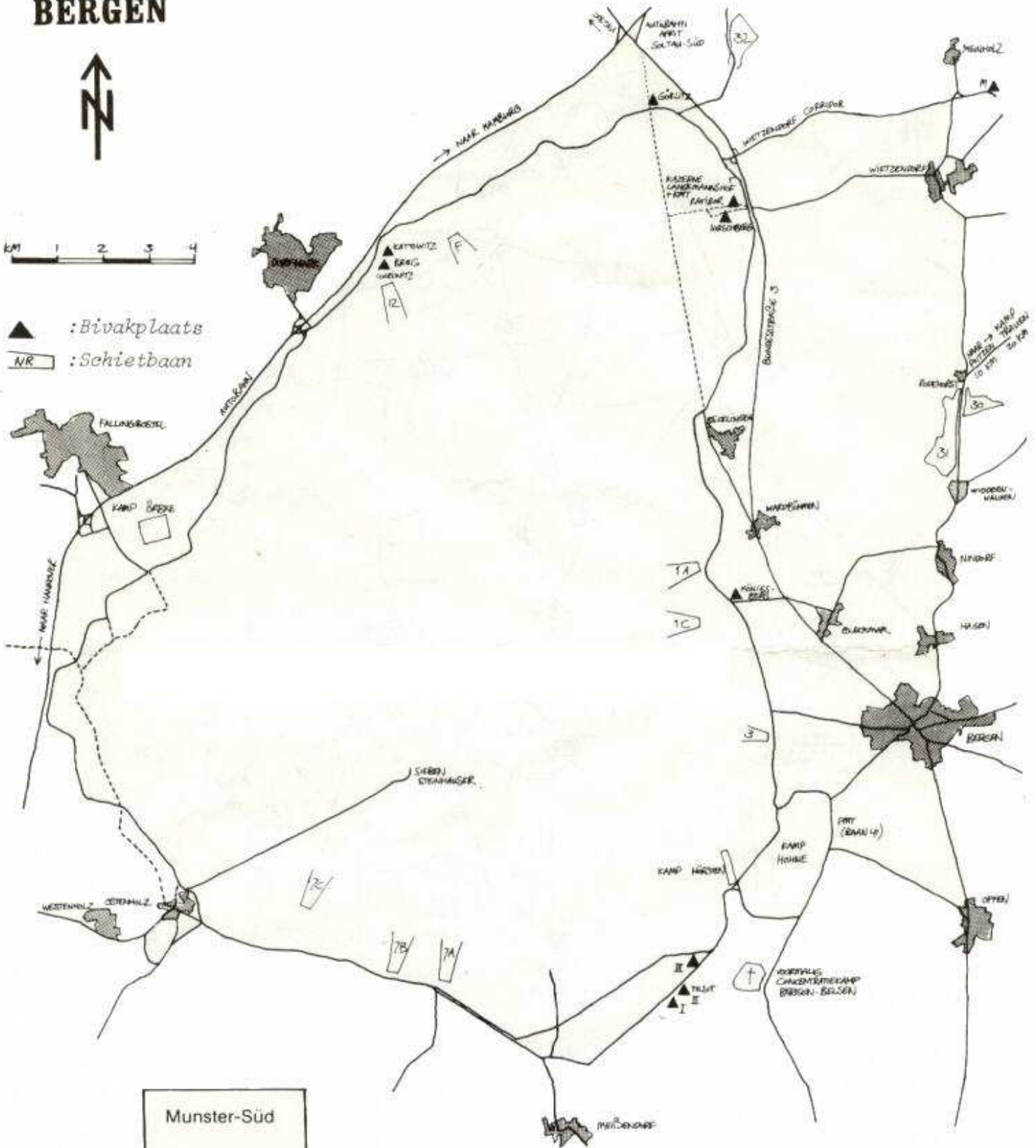


Met behulp van deze handzame en eenvoudige kaarten van de oefenterreinen *Bergen/Hohne* en *Munster-Süd* is het voor iedereen mogelijk om de voornaamste artilleriestellingen en bivakplaatsen te vinden. De kaarten overlappen elkaar ten dele. (Zie het hiernaast staande schema.)

# BERGEN



- ▲ : Bivakplaats
- NR : Schietbaan



Met behulp van deze handzame en eenvoudige kaarten van de oefenterreinen *Bergen/Hohne* en *Munster-Süd* is het voor iedereen mogelijk om de voornaamste artilleriestellingen en bivakplaatsen te vinden. De kaarten overlappen elkaar ten dele. (Zie het hiernaast staande schema.)

## PRIMITIEF OF COMFORTABEL

In alle vroegte vertrokken op maandagmorgen 9 september tal van artilleristen naar het oefengebied Munster-Süd. Zo monter en fris als mogelijk begonnen zij aan hun 'herfstmanoeuvre'. Vooralsnog een begin met gemengde gevoelens. Eenmaal aangekomen en druk bezig met de opgedragen werkzaamheden in het veld blijkt de dufheid van het weekeinde spoedig vergeten. Men leeft nu helemaal toe naar de zaterdag en de zondag. Het vooruitzicht op een aantal uren rust, vrolijkheid en vermaak. En ook 'je eigen accu weer opladen' om energie te verzamelen voor die tweede en laatste oefenweek van de schietserie Munster-Süd 1985-III.

De talrijke artillerie-eenheden van legerkorps en brigades hebben de hun aangewezen locaties bereikt en ingericht. Deze keer is voor het eerst een aantal nieuwe legeringsgebouwen in gebruik genomen in Kamp Trauen.

De vele opmerkingen die je er kon horen, waren vooral toegespitst op de prachtige inrichting van de ruimten in het gebouw. De fraaie, goedwerkende douches en waslokalen kregen weldra van velen bezoek om aan den lijve de deugdelijkheid te beproeven.

Zowel de jongste lichter als de al wat oudere is eenstemmig in haar oordeel: Reuze goed !

Er zijn ook afdelingen die zijn ondergebracht in de diverse bivakterreinen, die her en der in het uitgestrekte oefengebied zijn gegroepeerd. Daar gaat het wat primitiever toe. Toch heeft zo'n bivak ook zijn plezierige kanten, en er zijn zelfs eenheden die aan een verblijf te velde de voorkeur geven.

Samenzijn in eenvoudige omstandigheden, zegt men, verhoogt het saamhorigheidsgevoel, de teamgeest en de kameraadschap.

Ach, wat maakt het uit of je deze schietserie-periode comfortabel of primitief hier verblijft .....

Het belangrijkste is dat je, gezamenlijk als kleine of grote eenheid, de opgedragen doelen bereikt.

- goede werksfeer,
- goede schietveiligheid,
- goede schietresultaten,
- goede verkeersveiligheid.

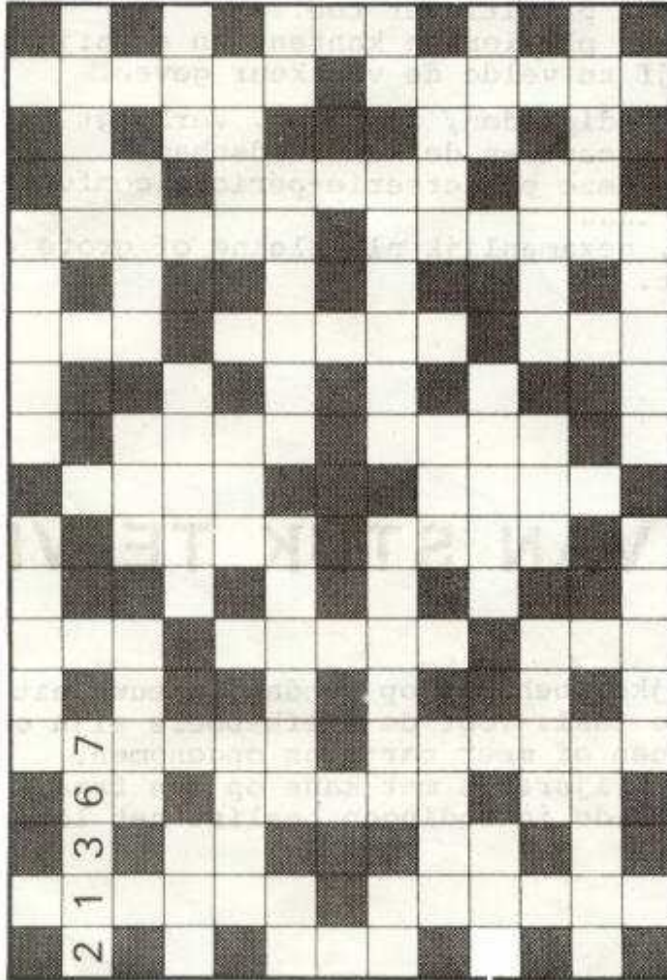
## ACTUALITEIT VAN STUK TE VELDE

Stuk te velde brengt dagelijks, behalve op zondag, nieuws uit het oefengebied in begrijpelijke taal. Voor de liefhebbers zijn ook in elke uitgave een puzzel en een of meer cartoons opgenomen.

Op zaterdag is er een grote prijsrebus met kans op een fraai gebruiksvoorwerp. Bij meer goede inzendingen beslist het lot.

# CIJFER-LEGPUZZEL

Onderstaande getallen moeten op hun juiste plaats in het diagram worden ingevuld.  
Eén getal is reeds gegeven.



2	17	143	1427	13337	195235
29	152	245	1445	<del>21087</del>	282538
32	245	315	1632	29956	351777
37	315	318	2192	31475	412327
43	318	426	2324	41536	472146
46	426	544	2481	45278	513419
55	544	619	3541	47354	587726
59	619	726	3959	48795	619213
65	726	839	4397	53452	632654
72	839	853	5216	63125	796981
84	853	867	6639	65419	837154
93	867	929	7128	76443	962112
	929	936	8463	89113	
	936		9851	93571	

